



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 21. huhtikuuta 2020
(OR. en)

15082/19

Toimielinten välinen asia:
2019/0045 (NLE)

AVIATION 254
RELEX 1162
COREE 15

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Euroopan unionin ja Korean tasavallan välinen sopimus tietyistä
lentoliikenteen näkökohdista

EUROOPAN UNIONIN
JA KOREAN TASAVALLAN VÄLINEN
SOPIMUS
TIETYISTÄ LENTOLIIKENTEEN NÄKÖKOHDISTA

EUROOPAN UNIONI

ja

KOREAN TASAVALTA,

jäljempänä yhdessä 'sopimuspuolet', jotka

PANEVAT MERKILLE, että Euroopan unionin tuomioistuin on todennut useiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden kolmansien maiden kanssa tekemien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten eräiden määräysten olevan yhteensopimattomia Euroopan unionin oikeuden kanssa,

TOTEAVAT, että monien Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joissa on samankaltaisia määräyksiä, ja että Euroopan unionin jäsenvaltioilla on velvollisuus toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet tällaisten sopimusten ja EU:n perussopimusten välisen yhteensopimattomuuden poistamiseksi,

TOTEAVAT, että Euroopan unionilla on yksinomainen toimivalta eräissä näkökohdissa, joita voi sisältyä Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin Euroopan unionin jäsenvaltioon sijoittautuneilla Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan unionin oikeuden nojalla syrjimätön pääsy Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoliikennereiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan unionin ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoliikenteen harjoittajissa, joilla on Euroopan unionin oikeuden mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan kahdenvälisten lentoliikennesopimusten määräysten saattaminen Euroopan unionin oikeuden mukaisiksi auttaa turvaamaan Euroopan unionin ja Korean tasavallan välisen lentoliikenteen vankan oikeusperustan ja lentoliikenteen jatkuvuuden,

TOTEAVAT, että niitä Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan kahdenvälisten lentoliikennesopimusten määräyksiä, jotka eivät ole ristiriidassa Euroopan unionin oikeuden kanssa, ei ole tarpeen muuttaa tai korvata,

TOTEAVAT, että muutokset Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin vahvistaisivat Euroopan unionin ja Korean tasavallan välisen erinomaisen suhteen lentoliikenteen alalla, ja

TOTEAVAT, ettei Euroopan unionin tarkoituksena ole lisätä tällä sopimuksella Euroopan unionin ja Korean tasavallan välisen lentoliikenteen kokonaismäärää tai vaikuttaa Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajien ja Korean tasavallan lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon taikka voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskevien määräysten tulkintaan,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 ARTIKLA

Yleiset määräykset

1. Tässä sopimuksessa

- a) 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan unionin jäsenvaltioita;
- b) 'EU:n perussopimuksilla' tarkoitetaan Euroopan unionista tehtyä sopimusta sekä Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta;
- c) 'sopimuspuolella' tarkoitetaan tämän sopimuksen sopimuspuolta;
- d) 'osapuolella' tarkoitetaan asiaankuuluvan kahdenvälisen lentoliikennesopimuksen sopimuspuolta;
- e) 'lentoliikenteen harjoittajalla' tarkoitetaan myös lentoyhtiötä.

2. Kun liitteessä I luetelluissa sopimuksissa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisiin.

3. Kun liitteessä I luetelluissa sopimuksissa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

2 ARTIKLA

Nimeäminen, liikennöintiluvat ja peruuttaminen

1. Tämän artiklan 3 ja 4 kohta ovat ensisijaisia liitteessä II olevassa a ja b kohdassa lueteltujen artiklojen niihin vastaaviin määräyksiin nähden, jotka koskevat asianomaisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä, Korean tasavallan lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia sekä tällaisten liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Tämän artiklan 3 ja 4 kohta ovat ensisijaisia liitteessä II olevassa a ja b kohdassa lueteltujen artiklojen niihin vastaaviin määräyksiin nähden, jotka koskevat Korean tasavallan tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä, asianomaisen jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia sekä tällaisten liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

3. Vastaanotettuaan tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun tiedon nimeämisestä ja nimetyn lentoliikenteen harjoittajan tai nimettyjen lentoliikenteen harjoittajien liikennöintilupia ja teknisiä lupia koskevat hakemukset, jotka on toimitettu määrättyssä muodossa ja määrättyjä menettelyjä noudattaen, kumpikin osapuoli antaa, ellei tämän artiklan 4 ja 5 kohdasta muuta johdu, aiheelliset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan tapauksessa:

- i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle EU:n perussopimusten mukaisesti ja sillä on jäsenvaltion myöntämä Euroopan unionin oikeuden mukainen voimassa oleva liikennelupa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen ja asiaankuuluva ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä;
- iii) lentoliikenteen harjoittajan päätoimipaikka on voimassa olevan liikenneluvan myöntäneen jäsenvaltion alueella; ja
- iv) lentoliikenteen harjoittaja on suoraan tai osake-enemmistön kautta jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai tällaisten muiden valtioiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa;

- b) Korean tasavallan nimeämän lentoliikenteen harjoittajan tapauksessa:
 - i) lentoliikenteen harjoittaja on Korean tasavallan jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen; ja
 - ii) kyseisen lentoliikenteen harjoittajan pääasiallinen omistusoikeus ja tosiasiallinen määräysvalta kuuluu Korean tasavallalle, Korean tasavallan kansalaisille tai molemmille, ja lentoliikenteen harjoittajalla on Korean tasavallan myöntämä voimassa oleva liikennelupa;
 - c) nimetty lentoyhtiö täyttää niiden lakien ja määräysten mukaiset edellytykset, joita hakemuksen tai hakemukset käsittelevä osapuoli tavanomaisesti soveltaa kansainväliseen lentoliikenteeseen.
4. Kumpikin osapuoli voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti toisen osapuolen nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai tekniset luvat tai rajoittaa niitä, jos
- a) jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan tapauksessa:
 - i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle EU:n perussopimusten mukaisesti tai sillä ei ole jäsenvaltion myöntämää Euroopan unionin oikeuden mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;

- ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen tai asiaankuuluvaa ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä;
- iii) lentoliikenteen harjoittajan päätoimipaikka ei ole sille liikenneluvan myöntäneen jäsenvaltion alueella;
- iv) lentoliikenteen harjoittaja ei ole joko suoraan tai osake-enemmistön kautta jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai tällaisten muiden valtioiden kansalaisten omistuksessa tai tosiasiallisessa määräysvallassa;
- v) lentoliikenteen harjoittajalla on jo lupa liikennöidä Korean tasavallan ja jonkin toisen jäsenvaltion kahdenvälisen sopimuksen nojalla, ja Korean tasavalta voi osoittaa, että käyttämällä tämän sopimuksen mukaisia liikenneoikeuksiaan reitillä, johon sisältyy jokin paikka kyseisessä toisessa jäsenvaltiossa, lentoliikenteen harjoittaja kiertäisi mainitussa toisessa sopimuksessa määrättyjä liikenneoikeuksiin kohdistuvia rajoituksia; tai
- vi) lentoliikenteen harjoittajalla on jonkin jäsenvaltion myöntämä lentotoimintalupa, eikä Korean tasavallan ja kyseisen jäsenvaltion välillä ole kahdenvälistä lentoliikennesopimusta, ja kyseinen jäsenvaltio on evännyt Korean tasavallan nimeämältä lentoliikenteen harjoittajalta liikenneoikeudet;

- b) Korean tasavallan nimeämän lentoliikenteen harjoittajan tapauksessa:
- i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole Korean tasavallan jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen; tai
 - ii) kyseisen lentoliikenteen harjoittajan pääasiallinen omistusoikeus ja tosiasiallinen määräysvalta eivät kuulu Korean tasavallalle, Korean tasavallan kansalaisille tai molemmille, tai lentoliikenteen harjoittajalla ei ole Korean tasavallan myöntämää voimassa olevaa liikennelupaa;
- c) nimetty lentoyhtiö ei täytä niiden lakien ja määräysten mukaisia edellytyksiä, joita kyseiset oikeudet myöntävä osapuoli tavanomaisesti soveltaa kansainväliseen lentoliikenteeseen.
5. Korean tasavalta ei saa tämän artiklan 4 kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää jäsenvaltioiden lentoliikenteen harjoittajien välillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 4 kohdan a alakohdan v ja vi alakohdan mukaisten Korean tasavallan oikeuksien soveltamista.

3 ARTIKLA

Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdalla täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.
2. Jos jäsenvaltio, jäljempänä 'ensimmäinen jäsenvaltio', on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka viranomaisvalvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa toinen jäsenvaltio, ensimmäisen jäsenvaltion ja Korean tasavallan välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten mukaisia Korean tasavallan oikeuksia sovelletaan myös kyseisen toisen jäsenvaltion toteuttamaan turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvan myöntämiseen.

4 ARTIKLA

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdalla täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen määräysten kohta ei niissä mahdollisesti olevista muista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa estää jäsenvaltioita määräämästä syrjimättömin perustein veroja, tulleja tai muita maksuja niiden alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Korean tasavallan nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

5 ARTIKLA

Yhteensopivuus kilpailusääntöjen kanssa

1. Mikään liitteessä I luetelluissa sopimuksissa ei mahdollisista muista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa:
 - a) suosia sellaisten sopimusten tekemistä yritysten välillä, sellaisten yritysten yhteenliittymien päätösten tekemistä tai sellaisten yhdenmukaistettujen menettelytapojen soveltamista, jotka estävät, vääristävät tai rajoittavat kilpailua;
 - b) vahvistaa a alakohdassa tarkoitetun sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan vaikutuksia; tai
 - c) antaa yksityisten talouden toimijoiden vastuulle sellaisten toimenpiteiden toteuttamista, joilla estetään, vääristetään tai rajoitetaan kilpailua.

2. Liitteessä I lueteltujen sopimusten määräyksiä ei sovelleta, jos ne ovat ristiriidassa tämän artiklan 1 kohdan kanssa.

6 ARTIKLA

Sopimuksen liitteet

Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

7 ARTIKLA

Tarkistaminen tai muuttaminen

Sopimuspuolet voivat milloin tahansa yhteisellä kirjallisella hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

8 ARTIKLA

Voimaantulo

1. Tämä sopimus tulee voimaan sitä myöhempää päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaantulon edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Jäsenvaltioiden ja Korean tasavallan väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan.

9 ARTIKLA

Irtisanominen

1. Jos jokin liitteessä I luetelluista sopimuksista irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä I luetellut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy sinä päivänä, jona kyseisistä sopimuksista viimeisen voimassaolo päättyy.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty [...]ssa [...] päivänä [...]kuuta [...] kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja korean kielellä, ja kaikki tekstit ovat yhtä todistusvoimaisia.

Euroopan unionin puolesta

Korean tasavallan puolesta

LUETTELO TÄMÄN SOPIMUKSEN 1 ARTIKLASSA
TARKOITETUISTA SOPIMUKSISTA

- a) Korean tasavallan ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset – sellaisina kuin ne ovat mahdollisesti muutettuina tai täydennettyinä – jotka on allekirjoitettu ja jotka ovat tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä:
- Itävallan liittohallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Wienissä 15 päivänä toukokuuta 1979, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Itävallan sopimus',
 - Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 1975, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Belgian sopimus',
 - Bulgarian tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Sofiassa 19 päivänä elokuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Bulgarian sopimus',

- Kroatian tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, tehty Zagrebissa 30 päivänä joulukuuta 2015, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Kroatian sopimus',
- Tšekin ja Slovakian liittotasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, tehty Soulissa 26 päivänä lokakuuta 1990, sellaisena kuin se on muutettuna Soulissa 26 päivänä lokakuuta 1990 allekirjoitetun Tšekin ja Slovakian liittotasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välisen lentoliikennesopimuksen muuttamisesta 3 päivänä joulukuuta 2004 ja 14 päivänä helmikuuta 2005 päivätyjen diplomaattisten noottien vaihtona tehdyllä Tšekin tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välisellä sopimuksella, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Tšekin tasavallan sopimus',
- Suomen tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Soulissa 12 päivänä marraskuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Suomen sopimus',
- Ranskan tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Soulissa 7 päivänä kesäkuuta 1974, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Ranskan sopimus',

- Saksan liittotasavallan ja Korean tasavallan välinen lentoliikennesopimus, tehty Bonnissa 7 päivänä maaliskuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Saksan sopimus',
- Helleenien tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Ateenassa 25 päivänä tammikuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Kreikan sopimus',
- Unkarin hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Soulissa 28 päivänä marraskuuta 2014, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Unkarin sopimus',
- Latvian tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty New Yorkissa 28 päivänä syyskuuta 2018, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Latvian sopimus',
- Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen sopimus lentoliikenteestä, tehty Luxemburgissa 27 päivänä syyskuuta 2000, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Luxemburgin sopimus',

- Korean tasavallan hallituksen ja Maltan tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, tehty Vallettassa 25 päivänä maaliskuuta 1997, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Maltan sopimus',
- Alankomaiden kuningaskunnan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Haagissa 24 päivänä kesäkuuta 1970, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Alankomaiden sopimus',
- Puolan tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, tehty Soulissa 14 päivänä lokakuuta 1991, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Puolan sopimus',
- Portugalin tasavallan ja Korean tasavallan välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Soulissa 25 päivänä toukokuuta 2018, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Portugalin sopimus',
- Romanian hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta siviililentoliikenteestä, tehty Soulissa 10 päivänä maaliskuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Romanian sopimus',

- Tšekin ja Slovakian liittotasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, tehty Soulissa 26 päivänä lokakuuta 1990, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Slovakian sopimus',
 - Espanjan kuningaskunnan ja Korean tasavallan välinen lentoliikennesopimus, tehty Soulissa 21 päivänä kesäkuuta 1989, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Espanjan sopimus';
- b) Korean tasavallan ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt – sellaisina kuin ne ovat mahdollisesti muutettuina tai täydennettyinä – jotka eivät ole vielä tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä:
- Korean tasavallan hallituksen ja Tanskan kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta säännöllisestä lentoliikenteestä, parafoitu Soulissa 6 päivänä syyskuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Tanskan sopimus',
 - Italian tasavallan hallituksen ja Korean tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Roomassa 17 päivänä lokakuuta 2018, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Italian sopimus',

- Korean tasavallan hallituksen ja Ruotsin kuningaskunnan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta säännöllisestä lentoliikenteestä, parafoitu Soulissa 6 päivänä syyskuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Ruotsin sopimus',
 - Korean tasavallan ilmailuviranomaisten ja Ranskan ilmailuviranomaisten välinen yhteisymmärryspöytäkirja, allekirjoitettu Pariisissa 23 päivänä toukokuuta 2002, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Ranskan vuoden 2002 yhteisymmärryspöytäkirja',
 - Korean tasavallan ja Espanjan kuningaskunnan välistä lentoliikennesopimusta koskeviin asioihin liittyvät Korean tasavallan valtuuskunnan ja Espanjan kuningaskunnan valtuuskunnan yhteisesti hyväksytyt pöytäkirjamerkinnot, allekirjoitettu Soulissa 15 päivänä joulukuuta 2005, jäljempänä liitteessä II 'Korean tasavallan ja Espanjan vuonna 2005 yhteisesti hyväksytyt pöytäkirjamerkinnot'.
-

LUETTELO LIITTEESSÄ I LUETELTUIJEN SOPIMUSTEN ARTIKLOISTA,
JOIHIN VIITATAAN TÄMÄN SOPIMUKSEN 2–4 ARTIKLASSA

a) Nimeäminen:

- Korean tasavallan ja Itävallan sopimuksen 3 artiklan 1, 2 ja 3 kohta,
- Korean tasavallan ja Belgian sopimuksen 3 artiklan 1, 2 ja 3 kohta,
- Korean tasavallan ja Bulgarian sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Kroatian sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Tšekin tasavallan sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Tanskan sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Suomen sopimuksen 3 artikla,

- Korean tasavallan ja Ranskan sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Saksan sopimuksen 3 artiklan 2 ja 3 kohta,
- Korean tasavallan ja Kreikan sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Unkarin sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Italian sopimuksen 7 artikla,
- Korean tasavallan ja Latvian sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Luxemburgin sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Maltan sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Alankomaiden sopimuksen 3 artiklan 1, 2 ja 3 kohta,
- Korean tasavallan ja Puolan sopimuksen 3 artikla,
- Korean tasavallan ja Portugalin sopimuksen 3 artikla,

- Korean tasavallan ja Romanian sopimuksen 3 artikla,
 - Korean tasavallan ja Slovakian sopimuksen 3 artikla,
 - Korean tasavallan ja Espanjan sopimuksen III artikla,
 - Korean tasavallan ja Ruotsin sopimuksen 3 artikla;
- b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen, tilapäinen peruuttaminen tai rajoittaminen:
- Korean tasavallan ja Itävallan sopimuksen 3 artiklan 4 ja 5 kohta,
 - Korean tasavallan ja Belgian sopimuksen 3 artiklan 4 ja 5 kohta,
 - Korean tasavallan ja Bulgarian sopimuksen 4 artikla,
 - Korean tasavallan ja Kroatian sopimuksen 4 artikla,
 - Korean tasavallan ja Tšekin tasavallan sopimuksen 4 artikla,
 - Korean tasavallan ja Tanskan sopimuksen 4 artikla,
 - Korean tasavallan ja Suomen sopimuksen 4 artikla,

- Korean tasavallan ja Ranskan sopimuksen 3 a artikla,
- Korean tasavallan ja Saksan sopimuksen 3 artiklan 4 ja 5 kohta,
- Korean tasavallan ja Kreikan sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Unkarin sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Italian sopimuksen 8 artikla,
- Korean tasavallan ja Latvian sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Luxemburgin sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Maltan sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Alankomaiden sopimuksen 3 artiklan 4 ja 5 kohta,
- Korean tasavallan ja Puolan sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Portugalin sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Romanian sopimuksen 4 artikla,

- Korean tasavallan ja Slovakian sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Espanjan sopimuksen IV artikla,
- Korean tasavallan ja Ruotsin sopimuksen 4 artikla;

c) Viranomaisvalvonta:

- Korean tasavallan ja Itävallan sopimuksen 7 artikla,
- Korean tasavallan ja Belgian sopimuksen 7 artikla,
- Korean tasavallan ja Bulgarian sopimuksen 10 artikla,
- Korean tasavallan ja Kroatian sopimuksen 7 artikla,
- Korean tasavallan ja Tšekin tasavallan sopimuksen 8 artikla,
- Korean tasavallan ja Tanskan sopimuksen 17 A artikla,
- Korean tasavallan ja Suomen sopimuksen 9 artikla,
- Korean tasavallan ja Ranskan vuoden 2002 yhteisymmärryspöytäkirjan lisäys II,
- Korean tasavallan ja Kreikan sopimuksen 8 artikla,

- Korean tasavallan ja Unkarin sopimuksen 9 artikla,
- Korean tasavallan ja Italian sopimuksen 10 artikla,
- Korean tasavallan ja Latvian sopimuksen 15 artikla,
- Korean tasavallan ja Luxemburgin sopimuksen 6 artikla,
- Korean tasavallan ja Maltan sopimuksen 7 artikla,
- Korean tasavallan ja Alankomaiden sopimuksen 11 A artikla,
- Korean tasavallan ja Puolan sopimuksen 9 a artikla,
- Korean tasavallan ja Portugalin sopimuksen 14 artikla,
- Korean tasavallan ja Romanian sopimuksen 8 artikla,
- Korean tasavallan ja Slovakian sopimuksen 8 artikla,
- Korean tasavallan ja Espanjan vuonna 2005 yhteisesti hyväksytyjen pöytäkirjamerkintöjen lisäyksessä 4 oleva VIII a artikla,
- Korean tasavallan ja Ruotsin sopimuksen 17 A artikla;

d) Lentopolttoaineen verotus:

- Korean tasavallan ja Itävallan sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Belgian sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Bulgarian sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Kroatian sopimuksen 10 artikla,
- Korean tasavallan ja Tšekin tasavallan sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Tanskan sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Suomen sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Ranskan sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Saksan sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Kreikan sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Unkarin sopimuksen 6 artikla,

- Korean tasavallan ja Italian sopimuksen 12 artikla,
- Korean tasavallan ja Latvian sopimuksen 7 artikla,
- Korean tasavallan ja Luxemburgin sopimuksen 8 artikla,
- Korean tasavallan ja Maltaan sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Alankomaiden sopimuksen 4 artikla,
- Korean tasavallan ja Puolan sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Portugalin sopimuksen 6 artikla,
- Korean tasavallan ja Romanian sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Slovakian sopimuksen 5 artikla,
- Korean tasavallan ja Espanjan sopimuksen V artikla,
- Korean tasavallan ja Ruotsin sopimuksen 5 artikla.

LUETTELO TÄMÄN SOPIMUKSEN 2 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA
MUISTA VALTIOISTA

- a) Islanti (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).
-